

PL PALUDARIUM

Paludarium przeznaczony jest do hodowli roślin akwaryistycznych żyjących w środowisku z pogranicza lądu i wody w warunkach dużej wilgotności. W celu poprawnego montażu, a następnie użytkowania paludarium prosimy o zapoznanie się i bezwzględne przestrzeganie poniższych instrukcji.

INSTRUKCJA INSTALACJI

1. Paludarium należy ostrożnie wyjąć z opakowania.
2. Szczelność zbiornika należy sprawdzić próbnie zalewając go czystą wodą do poziomu około 3 cm poniżej przedniej, niższej ściany zbiornika.
3. **WAŻNE:** podłoga i szafka, na których ustawione będzie paludarium powinny być uprzednio wypoziomowane oraz oczyszczone z wszelkich nierówności.
4. Podłoże, ilość wody i osprzęt muszą być przystosowane do wielkości zbiornika i jego grubości szkła.
5. Między paludarium a powierzchnią, na której planują Państwo umieścić zbiornik należy położyć specjalistyczny materiał wyrównujący (matę polietylenową), podstawkę lub ramkę.
6. Ze sprawdzonego zbiornika należy wylać wodę i ustawić go na równej, stabilnej i większej niż zbiornik powierzchni.
7. Paludarium należy wyczyszczyć używając do tego celu czystej wody oraz miękkiej ściereczki, która nie miała wcześniej kontaktu z detergentami.
8. Teraz można przejść do zakładania paludarium.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA PALUDARIUM

1. Paludarium należy z zewnątrz myć miękką ściereczką bez użycia detergentów.
2. Do czyszczenia wnętrza używać specjalnych „czyszczyk” akwaryistycznych.
3. **WAŻNE:** do czyszczenia zbiornika nie należy używać ostrych ani ścierających narzędzi, które mogłyby uszkodzić szyby lub spoinę silikonową.
4. Paludarium nie można transportować wypełnionego wodą, opierać o nie lub ustawiać innych przedmiotów niż zaprojektowane do tego celu oświetlenie akwaryistyczne.
5. W razie jakichkolwiek wątpliwości prosimy o kontakt z punktem sprzedaży, w którym zakupili Państwo produkt.

GWARANCJA

Firma gwarantuje prawidłowe funkcjonowanie paludarium w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży, potwierdzonej dowodem zakupu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od dostarczenia paludarium do producenta wraz z protokołem reklamacyjnym. Gwarancja nie są objęte: mechaniczne uszkodzenia i wywołane nimi wady, uszkodzenia i wady powstałe na skutek niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem montażu i użytkowania niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem przechowywania i konserwacji, samowolnych napraw lub zmian konstrukcji, nie zastosowanie maty polietylenowej, podstawki lub ramki. Sprzedawca nie ma obowiązku dostarczenia nabywcy zastępczego sprzętu na czas naprawy.

EN PALUDARIUM

The paludarium is designed for the cultivation of aquarium plants living in a terrestrial/water environment in high humidity conditions. For correct installation and subsequent use of the paludarium, please read and strictly adhere to the following instructions.

HOW TO INSTALL

1. The paludarium should be carefully removed from its packaging.
2. The tightness of the tank should be tested by flooding it with clean water to a level of about 3 cm below the front, lower wall of the tank.
3. **IMPORTANT:** The floor and the cabinet on which the paludarium will be set up should be level beforehand and cleared of any unevenness.
4. The substrate, water volume and fittings must be adapted to the size of the tank and its glass thickness.
5. A specialised levelling material (polyethylene mat), a stand or a frame should be placed between the paludarium and the surface on which you plan to place the tank.
6. Water should be poured from the tested tank and placed on a level, stable surface that is larger than the tank.
7. The paludarium should be cleaned using clean water and a soft cloth that has not previously come into contact with detergents.
8. You can now move on to setting up the paludarium.

USE AND MAINTENANCE OF THE PALUDARIUM

1. The paludarium should be cleaned from the outside with a soft cloth without detergents.
2. Use special aquarium „cleaners” to clean the interior.
3. **IMPORTANT:** do not use sharp or abrasive tools to clean the tank, which could damage the glass or the silicone joint.
4. The paludarium may not be transported filled with water, leaned against or set up with objects other than the aquarium light designed for this purpose.
5. If you have any doubts, please contact the point of sale where you purchased the product.

GUARANTEE

The company guarantees the proper functioning of the paludarium for a period of 24 months from the date of sale, confirmed by proof of purchase. Defects discovered within this period will be rectified free of charge within 14 days of delivery of the paludarium to the manufacturer with a complaint report. The following are not covered by the guarantee: mechanical damage and defects caused by them, damage and defects caused by improper or improper installation and use, improper or improper storage and maintenance, unauthorised repairs or structural changes, failure to use the polyethylene mat, stand or frame. The seller is not obliged to provide the purchaser with replacement equipment for the duration of the repair.

CZ PALUDÁRIUM

Paludárium je určeno pro pěstování akvárijních rostlin žijících na rozhraní souše a vody v podmínkách vysoké vlhkosti. Pro správnou instalaci a následné používání paludária si přečtěte následující pokyny a důsledně je dodržujte.

POKYNY K INSTALACI

1. Paludárium je třeba opatrně vyjmout z obalu.
2. Tesnost nádrže by se měla vyzkoušet tak, že se nádrž zaplaví čistou vodou až po úroveň asi 3 cm pod přední, spodní stěnu nádrže.
3. **DŮLEŽITÉ:** Podlaha a skříň, na které bude paludárium postaveno, by měly být předem vyrovnané a zbaveny všech nerovností.
4. Substrát, objem vody a armatury musí být přizpůsobeny velikosti nádrže a tloušťce jejího skla.
5. Mezi paludárium a povrch, na který chcete nádrž umístit, je třeba umístit specializovaný vyrovnávací materiál (polyetylenovou podložku), stojan nebo rám.
6. Voda by se měla vylít ze zkoušené nádrže a umístit na rovný, stabilní povrch, který je větší než nádrž.
7. Paludárium by se mělo čistit čistou vodou a měkkým hadříkem, který předtím nepřišel do styku se saponáty.
8. Nyní můžete přejít k nastavení paludária.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA PALUDÁRIA

1. Paludárium by se mělo zvenku čistit měkkým hadříkem bez čisticích prostředků.
2. K čištění vnitřního prostoru používejte speciální „čističe” na akvária.
3. **DŮLEŽITÉ:** k čištění nádrže nepoužívejte ostré nebo brusné nástroje, které by mohly poškodit sklo nebo silikonový spoj.
4. Paludárium se nesmí převážet naplněné vodou, opírat o něj nebo na něj stavět jiné předměty než akvární světlo určené k tomuto účelu.
5. V případě pochybnosti se obraťte na prodejní místo, kde jste výrobek zakoupili.

ZÁRUKA

Společnost poskytuje záruku na správnou funkci paludária po dobu 24 měsíců od data prodeje, která je potvrzena dokladem o koupi. Závydy zjištěné v této lhůtě budou bezplatně odstraněny do 14 dní od doručení paludária výrobcí s reklamčním protokolem. Záruka se nevztahuje na mechanická poškození a jimi způsobené závady, poškození a závady způsobené nesprávnou nebo nevhodnou instalací a používáním, nesprávným nebo nevhodným skladováním a údržbou, neoprávněnými opravami nebo konstrukčními změnami, nepoužíváním polyetylenové podložky, stojanu nebo rámu. Prodávající není povinen poskytnout kupujícímu na dobu opravy náhradní zařízení.

DE PALUDARIUM

Das Paludarium ist für die Kultivierung von Aquariumpflanzen konzipiert, die in einer Land-Wasser-Grenzfläche unter hohen Feuchtigkeitsbedingungen leben. Für eine korrekte Installation und spätere Nutzung des Paludariums lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen und halten Sie sich strikt daran.

INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Das Paludarium sollte vorsichtig aus seiner Verpackung genommen werden.
2. Die Dichtheit des Tanks sollte durch Fluten mit sauberem Wasser bis etwa 3 cm unterhalb der vorderen, unteren Wand des Tanks geprüft werden.
3. **WICHTIG:** Der Boden und der Schrank, auf dem das Paludarium aufgestellt wird, sollten vorher eben sein und von allen Unebenheiten befreit werden.
4. Das Substrat, die Wassermenge und die Armaturen müssen auf die Größe des Beckens und seine Glasdicke abgestimmt sein.
5. Zwischen dem Paludarium und der Fläche, auf der Sie das Becken aufstellen wollen, sollte ein spezielles Ausgleichsmaterial (Polyethylenmatte), ein Ständer oder ein Rahmen angebracht werden.
6. Das Wasser sollte aus dem geprüften Behälter gegossen und auf eine ebene, stabile Fläche gestellt werden, die größer als der Behälter ist.
7. Das Paludarium sollte mit sauberem Wasser und einem weichen Tuch gereinigt werden, das zuvor nicht mit Reinigungsmitteln in Berührung gekommen ist.
8. Sie können nun mit dem Einrichten des Paludariums beginnen.

NUTZUNG UND PFLEGE DES PALUDARIUMS

1. Das Paludarium sollte von außen mit einem weichen Tuch ohne Reinigungsmittel gereinigt werden.
2. Verwenden Sie zur Reinigung des Innenraums spezielle Aquarienreiniger.
3. **WICHTIG:** Verwenden Sie zur Reinigung des Tanks keine scharfen oder scheuernden Werkzeuge, die das Glas oder die Silikonfüge beschädigen könnten.
4. Das Paludarium darf nicht mit Wasser gefüllt transportiert, angelehnt oder mit anderen Gegenständen als der dafür vorgesehenen Aquarienleuchte aufgestellt werden.
5. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

GARANTIE

Das Unternehmen garantiert das ordnungsgemäße Funktionieren des Paludariums für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum, was durch den Kaufbeleg bestätigt wird. Mängel, die innerhalb dieser Frist entdeckt werden, werden innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung des Paludariums an den Hersteller mit einem Reklamationsbericht kostenlos behoben. Von der Garantie ausgeschlossen sind: mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel, Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße oder unsachgemäße Installation und Benutzung, unsachgemäße oder unsachgemäße Lagerung und Wartung, nicht genehmigte Reparaturen oder bauliche Veränderungen, Nichtbenutzung der Polyethylenmatte, des Ständers oder des Rahmens verursacht wurden. Der Verkäufer ist nicht verpflichtet, dem Käufer für die Dauer der Reparatur ein Ersatzgerät zur Verfügung zu stellen.

SK PALUDARIUM

Paludárium je určené na pestovanie akváriových rastlín žijúcich na rozhraní suchozemskej a vodnej plochy v podmienkach vysokej vlhkosti. Pre správnu inštaláciu a následné používanie paludária si prečítajte a prísne dodržiavajte nasledujúce pokyny.

INŠTALAČNÉ POKYNY

1. Paludárium by sa malo opatrne vybrať z obalu.
2. Tesnosť nádrže by sa mala otestovať tak, že sa zaplaví čistou vodou až po úroveň približne 3 cm pod prednou, spodnou stenou nádrže.
3. **DŮLEŽITÉ:** Podlaha a skrinka, na ktorej bude paludárium postavené, by mali byť vopred vyrovnané a zbavené všetkých nerovností.
4. Substrát, objem vody a príslušenstvo musia byť prispôbené veľkosti nádrže a hrúbke jej skla.
5. Medzi paludárium a povrch, na ktorý plánujete umiestniť nádrž, by sa mal umiestniť specializovaný vyrovnávací materiál (polyetylenová podložka), stojan alebo rám.
6. Voda by sa mala vylíť z testovanej nádrže a umiestniť na rovný, stabilný povrch, ktorý je väčší ako nádrž.
7. Paludárium by sa malo čistiť čistou vodou a mäkkou handričkou, ktorá predtým neprišla do kontaktu so saponátmi.
8. Teraz môžete prejsť k nastaveniu paludária.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA PALUDÁRIA

1. Paludárium by sa malo zvonku čistit mäkkou handričkou bez saponátov.
2. Na čistenie vnútra používajte špeciálne „čistiace prostriedky” na akvária.
3. **DŮLEŽITÉ:** na čistenie nádrže nepoužívajte ostré alebo abrazívne nástroje, ktoré by mohli poškodiť sklo alebo silikonový spoj.
4. Paludárium sa nesmie prepravovať naplnené vodou, opreť o iné predmety alebo postavené na iné predmety ako akváriové svetlo určené na tento účel.
5. V prípade, ak máte akékoľvek otázky k pochybnosti, obráťte sa na predajné miesto, v ktorom ste daný výrobok kúpili.

ZÁRUKA

Spoločnosť poskytuje záruku na správnú funkčnosť paludária počas 24 mesiacov od dátumu predaja, potvrdené dokladom o kúpe. Závydy zistené v tejto lehote budú bezplatne odstránené do 14 dní od doručenia paludária výrobcovi spolu s reklamčným protokolom. Záruka sa nevztahuje na: mechanické poškodenia a nimi spôsobené závydy, poškodenia a závydy spôsobené nesprávnou alebo nevhodnou inštaláciou a používaním, nesprávnym alebo nevhodným skladovaním a údržbou, neoprávněnými opravami alebo konstrukčnými zmenami, nepoužívaním polyetylenovej podložky, stojana alebo rámu. Predajca nie je povinný počas opravy poskytnúť kupujúcomu náhradné zariadenie.

FR PALUDARIUM

Le paludarium est conçu pour la culture de plantes d'aquarium vivant dans une interface terre-eau dans des conditions d'humidité élevée. Pour une installation correcte et une utilisation ultérieure du paludarium, veuillez lire et respecter scrupuleusement les instructions suivantes.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Le paludarium doit être soigneusement retiré de son emballage.
2. L'étanchéité du réservoir doit être testée en l'inondant d'eau propre jusqu'à un niveau d'environ 3 cm en dessous de la paroi avant inférieure du réservoir.
3. **IMPORTANT :** le sol et le meuble sur lequel le paludarium sera installé doivent être préalablement nivelés et débarrassés de toute aspérité.
4. Le substrat, le volume d'eau et les accessoires doivent être adaptés à la taille du réservoir et à l'épaisseur du verre.
5. Un matériau de nivellement spécialisé (tapis en polyéthylène), un support ou un cadre doit être placé entre le paludarium et la surface sur laquelle vous prévoyez de placer le réservoir.
6. L'eau doit être versée du réservoir testé et placée sur une surface plane et stable plus grande que le réservoir.
7. Le paludarium doit être nettoyé à l'aide d'eau propre et d'un chiffon doux qui n'a pas été en contact avec des détergents.
8. Vous pouvez maintenant passer à l'installation du paludarium.

UTILISATION ET ENTRETIEN DU PALUDARIUM

1. Le paludarium doit être nettoyé de l'extérieur avec un chiffon doux sans détergent.
2. Utilisez des „nettoyants” spéciaux pour aquariums pour nettoyer l'intérieur.
3. **IMPORTANT :** ne pas utiliser d'outils tranchants ou abrasifs pour nettoyer le réservoir, ce qui pourrait endommager le verre ou le joint en silicone.
4. Il est interdit de transporter le paludarium rempli d'eau, de l'appuyer ou de le placer sur des objets autres que la lampe d'aquarium prévue à cet effet.
5. En cas de doutes, veuillez contacter le point de vente où vous avez acheté le produit.

GARANTIE

L'entreprise garantit le bon fonctionnement du paludarium pendant une période de 24 mois à compter de la date de vente, confirmée par la preuve d'achat. Les défauts constatés pendant cette période seront corrigés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la livraison du paludarium au fabricant, accompagné d'un rapport de réclamation. Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci, les dommages et les défauts causés par une installation et une utilisation inadéquates ou incorrectes, un stockage et un entretien inadéquats ou incorrects, des réparations ou des modifications structurelles non autorisées, la non-utilisation du tapis, du support ou du cadre en polyéthylène. Le vendeur n'est pas tenu de fournir à l'acheteur aucun appareil de remplacement pour la durée de réparation.

HU PALUDÁRIUM

A paludáriumot a szárazföld-víz határfelületen élő akváriumi növények termesztésére tervezték, magas páratartalmú körülmények között. A paludárium helyes telepítése és későbbi használata érdekében kérjük, olvassa el és szigorúan tartsa be az alábbi utasításokat.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

- A paludáriumot óvatosan ki kell venni a csomagolásából.
- A tartály tömítettségét úgy kell ellenőrizni, hogy a tartály elülső, alsó fala alatt kb. 3 cm mélyen tiszta vízzel elárasztjuk.
- FONTOS:** A padlót és a szekrényt, amelyen a paludáriumot felállítják, előzetesen ki kell egyenlíteni, és minden egyenetlenségtől meg kell tisztítani.
- Az aljzatot, a vízmennyiséget és a szerelvényeket a tartály méretéhez és üvegvastagságához kell igazítani.
- A paludárium és az a felület, amelyre az akváriumot helyezni kívánja, közé speciális kiegyenlítő anyagot (polietilén alátétet), állványt vagy keretet kell helyezni.
- A vizet ki kell öntenii a vizszájt tartályból, és a tartálynál nagyobb, vízszintes, stabil felületre kell helyezni.
- A paludáriumot tiszta vízzel és olyan puha ruhával kell tisztítani, amely korábban nem érintkezett tisztítószerekkel.
- Most már folytathatja a paludárium felállítását.

A PALUDÁRIUM HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- A paludáriumot kivülről puha ruhával, mosószer nélkül kell kimosni.
- Használjon speciális akváriumi „tisztítószereket” a belső tér tisztításához.
- FONTOS:** a tartály tisztításához ne használjon éles vagy csiszoló eszközöket, mert ezek károsít-hatják az üveget vagy a szilikonkötést.
- A paludáriumot nem szabad vízzel megtöltve szállítani, nekitámasztani vagy más tárgyakkal felállítani, mint az erre a célra tervezett akváriumlámpával.
- Bármilyen kétség esetén kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítési hellyel, ahol a terméket vásárolták.

GARANCIA

A vállalat az eladáستól számított 24 hónapig garantálja a paludárium megfelelő működését, amit a vásárlást igazoló bizonylat is igazol. Az ezen időszakon belül felfedezett hibákat a paludárium átadásától számított 14 napon belül díjmentesen kijavítják a gyártónak a panaszbejelentéssel együtt. A garancia nem terjed ki a következőkre: mechanikai sérülések és az általuk okozott hibák, a nem megfelelő vagy helytelen telepítés és használata, a nem megfelelő vagy helytelen tárolás és karbantartás, az engedély nélküli javítások vagy szerkezeti változtatások, a polietilén szőnyeg, az állvány vagy a keret használatának elmulasztása által okozott sérülések és hibák. Az eladónak nem kötelessége a vevőnek a javítás idejére csere készüléket biztosítani.

BG ПАЛУДАРИУМЪТ

Палудариумът е предназначен за отглеждане на аквариумни растения, живеещи на границата между водата и сушата при висока влажност. За правилен монтаж и последваща употреба на палудария, моля, прочетете и стриктно спазвайте следните инструкции.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ИНСТАЛИРАНЕ

- Палудариумът трябва внимателно да се извади от опаковката.
- Херметичността на резервоара трябва да се провери, като се залее с чиста вода до ниво около 3 см под предната, долна стена на резервоара.
- ВАЖНО:** Подът и шкафът, върху които ще се поставя палудариумът, трябва предварително да се изравнят и да се почистят от всякакви неравности.
- Субстратът, водният обем и фитингите трябва да бъдат съобразени с размера на резервоара и дебелината на стъклото му.
- Между палудария и повърхността, върху която планирате да поставите аквариума, трябва да се постави специализиран изравнителен материал (полиетиленова подложка), стойка или рамка.
- Излейте водата от проверения аквариум и го поставете върху равна, стабилна и по-голяма от негова основа.
- Палудариумът трябва да се почиства с чиста вода и мека кърпа, която преди това не е влизала в контакт с почистващи препарати.
- Сега можете да преминете към създаването на палудария.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДЪРЖАНЕ НА ПАЛУДАРИУМА

- Палудариумът трябва да се почиства отъен с мека кърпа без препарати.
- За почистване отвътре трябва да се използват специални почистващи кърпички за аквариуми.
- ВАЖНО:** не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на резервоара, които могат да повредят стъклото или силиконовото съединение.
- Палудариумът не може да се транспортира пълен с вода, да се опира или да се поставя с предмети, различни от аквариумната светлина, предназначена за тази цел.
- В случай на кахвитом да било съмнения, моля, свържете се с търговския пункт, откъдето сте закупили продукта.

ГАРАНЦИЯ

Дружеството гарантира правилното функциониране на палудариума за период от 24 месеца от датата на продажба, потвърден с документ за покупка. Дефектите, открити в рамките на този период, ще бъдат отстранени безплатно в рамките на 14 дни от доставката на палудария до производителя с доклад за рекламация. Гаранцията не включва: механични повреди и предизвикани от тях дефекти, повреди и дефекти, възникнали в резултат от неправилни или несъответстващ на предназначението монтаж и употреба, неправилно или несъответстващо на предназначението съхраняване и поддържане, самостоятелни ремонти или промени в конструкцията, не употребена полиетиленова мата, подставка или рамка. Продавачът не е длъжен да предоставя на купувача резервно оборудване за времето на ремонта.

NL PALUDARIUM

Het paludarium is ontworpen voor het kweken van aquariumplanten die leven op een grensvlak tussen land en water met een hoge luchtvochtigheid. Lees voor een correcte installatie en een juist gebruik van het paludarium de volgende instructies en volg ze strikt op.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

- Het paludarium moet voorzichtig uit de verpakking worden gehaald.
- De dichtheid van de tank moet worden getest door hem te laten vullen met schoon water tot ongeveer 3 cm onder de voorste, onderste wand van de tank.
- BELANGRIJK:** De vloer en de kast waar het paludarium op komt te staan, moeten van tevoren vlak zijn en vrij van oneffenheden.
- Het substraat, het watervolume en de armaturen moeten worden aangepast aan de grootte van de tank en de glasdikte.
- Tussen het paludarium en het oppervlak waarop je de bak wilt plaatsen, moet een speciaal egalisatiemateriaal (polyethyleen mat), een standaard of een frame worden geplaatst.
- Giet het water uit de geteste tank en plaats het op een vlak, stabiel oppervlak dat groter is dan de tank.
- Het paludarium moet worden schoongemaakt met schoon water en een zachte doek die niet eerder in contact is geweest met schoonmaakmiddelen.
- Je kunt nu verder gaan met het opzetten van het paludarium.

GEbruik en ONDERHOUD VAN HET PALUDARIUM

- Het paludarium moet van buiten worden schoongemaakt met een zachte doek zonder schoonmaakmiddelen.
- Gebruik speciale aquarium- "schoonmaakmiddelen" om de binnenkant schoon te maken.
- BELANGRIJK:** gebruik geen scherpe of schurende gereedschappen om de tank schoon te maken, want deze kunnen het glas of de siliconenvoeg beschadigen.
- Het paludarium mag niet gevuld met water worden vervoerd, er mag niet tegenaan worden geleund en het mag niet worden opgesteld met andere voorwerpen dan de aquariumlamp die voor dit doel is ontworpen.
- Als u twijfelt, neem dan contact op met het verkooppunt waar u het product heeft gekocht.

GARANTEE

Spoločnosť poskytuje záruku na správnú funkčnosť paludária počas 24 mesiacov od dátumu predaja. Het bedrijf garandeert de goede werking van het paludarium voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum, bevestigd door het aankoopbewijs. Gebreken die binnen deze periode worden ontdekt, worden binnen 14 dagen na levering van het paludarium gratis verholpen bij de fabrikant met een klachtenrapport. Het volgende wordt niet gedekt door de garantie: mechanische schade en defecten die hierdoor zijn veroorzaakt, schade en defecten die zijn veroorzaakt door onjuiste of onjuiste installatie en onjuist gebruik, onjuiste of onjuiste opslag en onderhoud, ongeoorloofde reparaties of structurele wijzigingen, het niet gebruiken van de polyethyleen mat, standaard of frame. De verkoper is niet verplicht om de koper voor de duur van de reparatie vervangende apparatuur ter beschikking te stellen.

UA ПАЛЮДАРІЙ

Палюдарій призначений для вирощування акваріумних рослин, що живуть на межі земля-вода в умовах підвищеної вологості. Для правильного встановлення та подальшого використання палюдарію, будь ласка, прочитайте та суворо дотримуйтесь наведених нижче інструкцій.

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

- Палюдаріум слід обережно витягти з упаковки.
- Герметичність резервуара слід перевірити, заповнивши його чистою водою до рівня приблизно на 3 см нижче передньої, нижньої стінки резервуара.
- ВАЖЛИВО:** підлога і шафа, на якій буде встановлений палюдарій, повинні бути заздалегідь вирівняні і очищені від нерівностей.
- Підкладка, об'єм води та фітінги повинні бути підібрані відповідно до розміру резервуара та товщини скла.
- Між палюдаріумом і поверхнею, на якій ви плануєте розмістити акваріум, слід розмістити спеціальний вирівнювальний матеріал (поліетиленовий килимок), підставку або раму.
- Воду слід налити з випробуваного резервуара і поставити на рівну, стійку поверхню, більшу за розміром, ніж резервуар.
- Палюдарій слід очистити чистою водою і м'якою тканиною, яка раніше не контактувала з м'якими засобами.
- Тепер можна переходити до налаштування палюдаріуму.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ПАЛЮДАРИУМОМ

- Палюдарій слід очистити ззовні м'якою тканиною без миючих засобів.
- Використовуйте спеціальні акваріумні „очисники” для чищення інтер'єру.
- ВАЖЛИВО:** не використовуйте гострі або абразивні інструменти для очищення резервуара, які можуть пошкодити скло або силіконове з'єднання.
- Палюдарій не можна транспортувати наповненим водою, притуляти до нього або встановлювати на нього інші предмети, окрім призначеного для цього акваріумного світльника.
- У разі виникнення будь-яких сумнівів, будь ласка, зверніться до торгової точки, де ви придбали продукт.

ГАРАНТІЯ

Компанія гарантує належне функціонування палюдарію протягом 24 місяців з дати продажу, що підтверджується документом про покупку. Дефекти, виявлені протягом цього періоду, будуть безкоштовно усунені протягом 14 днів з моменту доставки палударію виробнику разом з рекламацийним актом. Гарантія не поширюється на наступні випадки: механічні пошкодження і викликані ними дефекти, пошкодження і дефекти, викликані неправильним або неналежним монтажем і використанням, неправильним або неналежним зберіганням і обслуговуванням, несанкціонованим ремонтом або конструктивними змінами, невикористанням поліетиленового килимка, підставки або рами. Продавець не зобов'язаний надавати покупцеві підмінне обладнання на час ремонту.

RO PALUDARIUM

Paludarium este conceput pentru cultivarea plantelor de acvariu care trăiesc într-o interfață uscat-apă în condiții de umiditate ridicată. Pentru instalarea corectă și utilizarea ulterioară a paludariumului, vă rugăm să citiți și să respectați cu strictețe următoarele instrucțiuni.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

- Paludariumul trebuie scos cu grijă din ambalaj.
- Etanșeitatea rezervorului trebuie testată prin inundarea acestuia cu apă curată până la un nivel de aproximativ 3 cm sub peretele frontal, inferior al rezervorului.
- IMPORTANT:** Podeaua și dulapul pe care va fi montat paludariul trebuie să fie în prealabil nivelate și curățate de orice denivelări.
- Substratul, volumul de apă și accesoriile trebuie adaptate la dimensiunea acvariului și la grosimea sticlei acestuia.
- Între paludariu și suprafața pe care intenționați să amplasați acvariu trebuie să se așeze un material specializat de nivelare (covor de polietilenă), un suport sau un cadru.
- Apă trebuie să fie turnată din rezervorul testat și așezată pe o suprafață plană și stabilă, mai mare decât rezervorul.
- Paludariul trebuie curățat cu apă curată și o cârpă moale care nu a intrat în contact anterior cu detergenți.
- Acum puteți trece la montarea paludariumului.

UTILIZAREA ȘI ÎNȚEȚINEREA PALUDARIUMULUI

- Paludariul trebuie curățat din exterior cu o cârpă moale, fără detergenți.
- Folosiți „detergenți” speciali pentru acvarii pentru a curăța rezervorul.
- IMPORTANT:** nu utilizați instrumente ascuțite sau abrazive pentru a curăța rezervorul, deoarece acestea ar putea deteriora sticla sau imbinarea de silicon.
- Paludariul nu poate fi transportat plin cu apă, nu poate fi sprijinit sau montat cu alte obiecte decât lumina de acvariu proiectată în acest scop.
- În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să contactați punctul de vânzare de unde ați cumpărat produsul.

GARANȚIE

Compania garantează buna funcționare a paludariumului pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării, confirmată prin dovada de cumpărare. Defectele descoperite în această perioadă vor fi remediate gratuit în termen de 14 zile de la livrarea paludariumului către producător, cu un raport de reclamație. Nu sunt acoperite de garanție următoarele: daunele mecanice și defectele cauzate de acestea, daunele și defectele cauzate de instalarea și utilizarea necorespunzătoare sau necorespunzătoare sau reparatiile sau modificările structurale neautorizate, neutilizarea covorului, a suportului sau a cadrului din polietilenă. Vânzătorul nu este obligat să asigure cumpărătorului un echipament de înlocuire pe durata reparației.